

18 Δεσμεύσεις σχετικά με την "Πίστη για τα Δικαιώματα"

Εμείς, οι θρησκευτικοί παράγοντες και παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών, που εργαζόμαστε στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και που συγκεντρωθήκαμε στη Βηρυτό στις 28-29 Μαρτίου 2017, εκφράζουμε τη βαθιά πεποίθηση ότι, οι αντίστοιχες θρησκείες και πεποιθήσεις μοιράζονται μια κοινή δέσμευση για την προάσπιση της αξιοπρέπειας και της ίσης αξίας όλων των ανθρώπων. Οι ανθρώπινες αξίες που μοιραζόμαστε και η ίση αξιοπρέπεια είναι ως εκ τούτου κοινές ρίζες των πολιτισμών μας. Η πίστη και τα δικαιώματα πρέπει να είναι αμοιβαίως ενισχυτικές σφαίρες. Η ατομική και κοινοτική έκφραση θρησκειών ή πεποιθήσεων ευδοκιμούν και ανθίζουν σε περιβάλλοντα όπου τα ανθρώπινα δικαιώματα, βασισμένα στην ίση αξία όλων των ατόμων, προστατεύονται. Ομοίως, τα ανθρώπινα δικαιώματα μπορούν να επωφεληθούν από βαθιά ριζωμένα ηθικά και πνευματικά θεμέλια που παρέχονται από θρησκείες ή πεποιθήσεις. Η παρούσα διακήρυξη σχετικά με την "Πίστη για τα δικαιώματα" απευθύνεται σε άτομα που ανήκουν σε θρησκείες και πεποιθήσεις σε όλες τις περιοχές του κόσμου,

Η παρούσα διακήρυξη με τίτλο «Πίστη για τα Δικαιώματα» απευθύνεται σε άτομα που ανήκουν σε θρησκείες και πεποιθήσεις σε όλες τις περιοχές του κόσμου, με σκοπό την ενίσχυση συνεκτικών, ειρηνικών και σεβαστών κοινωνιών, με βάση μια κοινή πλατφόρμα δράσης, που συμφωνήθηκε από όλους τους ενδιαφερόμενους και ανοιχτή σε όλους τους παράγοντες που μοιράζονται τους στόχους της. Εκτιμούμε ότι η διακήρυξη μας σχετικά με την Πίστη για τα Δικαιώματα, όπως και το ιδρυτικό της προηγούμενο, που παρουσιάστηκε στο «Σχέδιο Δράσης του Ραμπάτ», σχεδιάστηκαν και διεξήχθησαν υπό την αιγίδα και με την υποστήριξη των Ηνωμένων Εθνών, που αντιπροσωπεύουν όλους τους λαούς του κόσμου και εμπλουτίστηκε από τους μηχανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ΟΗΕ, όπως οι Ειδικοί Εισηγητές και τα μέλη του Σώματος της Συνθήκης.

Το Σχέδιο Δράσης του Ραμπάτ του 2012¹ αναφέρει τρεις συγκεκριμένες βασικές ευθύνες των θρησκευτικών ηγετών:

- α) Οι θρησκευτικοί ηγέτες πρέπει να απέχουν από τη χρήση μηνυμάτων μισαλλοδοξίας ή εκφράσεων που ενδέχεται να προκαλέσουν βία, εχθρότητα ή διακρίσεις
- β) Οι θρησκευτικοί ηγέτες πρέπει επίσης να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο με τον λόγο τους, μιλώντας με αποφασιστικότητα και αμεσότητα κατά της μισαλλοδοξίας, των στερεότυπων που εισάγουν διακρίσεις και της ρητορικής μίσους και
- γ) Οι θρησκευτικοί ηγέτες θα πρέπει να είναι σαφείς ότι η βία δεν μπορεί ποτέ να γίνει ανεκτή ως αντίδραση στην υποκίνηση μίσους (π.χ. η βία δεν μπορεί να δικαιολογηθεί από προηγούμενη πρόκληση).

Προκειμένου να δοθεί συγκεκριμένο αποτέλεσμα στις παραπάνω τρεις βασικές ευθύνες που διατυπώθηκαν από το Σχέδιο Δράσης του Ραμπάτ, το οποίο επανειλημμένα έχουν επικαλεστεί θετικά τα Κράτη, διατυπώνουμε το ακόλουθο διάγραμμα 18 δεσμεύσεων σχετικά με την "Πίστη για τα Δικαιώματα"², συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων δράσεων:

- I. Θεμελιώδης ευθύνη μας είναι να υπερασπιζόμαστε και να ενεργούμε για το δικαίωμα όλων σε ελεύθερες επιλογές και ιδιαίτερα για την ελευθερία σκέψης, συνείδησης, θρησκείας ή πεποιθήσεων. Επιβεβαιώνουμε τη δέσμευσή μας για τους διεθνείς κανόνες³ και πρότυπα⁴, συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 18 του Διεθνούς

Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, το οποίο δεν επιτρέπει οποιονδήποτε περιορισμό στην ελευθερία της σκέψης και της συνείδησης ή στην ελευθερία κάποιου να έχει ή να υιοθετεί θρησκεία ή πεποιθήσεις. Αυτές οι ελευθερίες, που προστατεύονται άνευ όρων από τους διεθνείς κανόνες, είναι επίσης ιερά και αναφαίρετα δικαιώματα σύμφωνα με τις θρησκευτικές διδασκαλίες.

- «Δεν θα υπάρξει κανένας καταναγκασμός στη θρησκεία» (Κοράνι 2: 236)
 - «Η αλήθεια είναι από τον Κύριό σας, οπότε ας αφήσουμε αυτόν ή αυτήν που επιθυμεί να πιστεύει και ας αφήσουμε αυτόν ή αυτήν που επιθυμεί να μην πιστεύει» (Κοράνι 18:29)
 - «Αλλά αν η υπηρεσία του Κυρίου φαίνεται ανεπιθύμητη για εσάς, τότε επιλέξτε για τον εαυτό σας αυτήν την ημέρα την οποία θα υπηρετήσετε ...» (Ιωσήφ 24:15)
 - «Κανείς δεν θα αναγκάσει άλλον, κανείς δεν θα εκμεταλλευτεί άλλον. Όλοι, κάθε άτομο, έχει το αναφαίρετο εκ γενετής δικαίωμα να αναζητεί και να επιδιώκει την ευτυχία και την προσωπική ολοκλήρωση. Η αγάπη και η πειθώ είναι ο μόνος νόμος της κοινωνικής συνοχής.» (Guru Granth Sahib, σελ. 74)
 - «Όταν η ελευθερία της συνείδησης, η ελευθερία της σκέψης και το δικαίωμα λόγου επικρατούν - δηλαδή όταν κάθε άνθρωπος, σύμφωνα με την ιδεολογία του, μπορεί να εκφράσει τις πεποιθήσεις του - η εξέλιξη και η ανάπτυξη είναι αναπόφευκτες» (Abdu'l-Baha)
 - «Οι άνθρωποι πρέπει να επιδιώκουν να αντιμετωπίζουν ο ένας τον άλλον, όπως θα επιθυμούσαν να αντιμετωπίζονται οι ίδιοι - με ανοχή, εκτίμηση και συμπόνια.» (Χρυσός Κανόνας)⁵
- II. Θεωρούμε ότι η παρούσα διακήρυξη σχετικά με τη «Πίστη για τα Δικαιώματα» αποτελεί κοινό ελάχιστο πρότυπο για τους πιστούς (θειστικούς, μη-θειστικούς, αθειστικούς, ή άλλους), με βάση την πεποίθησή μας, ότι οι ερμηνείες θρησκείας ή πεποιθήσεων πρέπει να συμβάλλουν στο επίπεδο προστασίας της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας που παρέχουν οι νόμοι, οι οποίοι έχουν δημιουργηθεί από τους ανθρώπους.
- III. Καθώς οι θρησκείες υπόκεινται απαραίτητα σε ανθρώπινες ερμηνείες, δεσμευόμαστε να προωθήσουμε εποικοδομητική εμπλοκή στην κατανόηση των θρησκευτικών κειμένων. Συνεπώς, η κριτική σκέψη και η συζήτηση για θρησκευτικά θέματα δεν πρέπει μόνο να είναι ανεκτές, αλλά μάλλον να ενθαρρύνονται, ως απαίτηση για φωτισμένες θρησκευτικές ερμηνείες σε έναν παγκοσμιοποιημένο κόσμο, αποτελούμενο από ολοένα και περισσότερο πολυπολιτισμικές και πολυθρησκευτικές κοινωνίες, που αντιμετωπίζουν διαρκώς εξελισσόμενες προκλήσεις.
- IV. Δεσμευόμαστε να υποστηρίξουμε και να προωθήσουμε την ίση μεταχείριση σε όλους τους τομείς και τις εκδηλώσεις θρησκείας ή πεποιθήσεων και να καταγγείλουμε όλες τις μορφές πρακτικής των διακρίσεων. Δεσμευόμαστε να αποτρέψουμε τη χρήση της έννοιας της "κρατικής θρησκείας" για να κάνουμε διάκριση κατά οποιουδήποτε ατόμου ή ομάδας και θεωρούμε ότι μια τέτοια ερμηνεία αντίκειται στην ενότητα της ανθρωπότητας και στην ίση αξιοπρέπεια του ανθρώπου. Ομοίως, δεσμευόμαστε να αποτρέψουμε τη χρήση του «δογματικού λαϊκισμού» στην πρακτική μείωσης του χώρου για τον πλουραλισμό των θρησκευτικών πιστεύω ή των πεποιθήσεων.
- «Τότε ο Πέτρος άρχισε να μιλάει: «Τώρα συνειδητοποιώ πόσο αλήθεια είναι ότι ο Θεός δεν δείχνει εύνοια.»» (Πράξεις 10:34)

- V. Δεσμευόμαστε να εξασφαλίσουμε την αποφυγή διακρίσεων και την ισότητα των φύλων κατά την εφαρμογή αυτής της διακήρυξης σχετικά με την "Πίστη για τα Δικαιώματα". Συγκεκριμένα δεσμευόμαστε να επανεξετάσουμε, σε κάθε τομέα της αρμοδιότητάς μας, αυτές τις θρησκευτικές αντιλήψεις και ερμηνείες που φαίνεται να διαιωνίζουν την ανισότητα των φύλων και τα επιβλαβή στερεότυπα ή ακόμα επιδοκιμάζουν τη βία που βασίζεται στο φύλο. Δεσμευόμαστε να διασφαλίσουμε τη δικαιοσύνη και την ίση αξία όλων, καθώς και να επιβεβαιώσουμε το δικαίωμα όλων των γυναικών, κοριτσιών και αγοριών να μην υποβάλλονται σε καμία μορφή διάκρισης και βίας, συμπεριλαμβανομένων επιβλαβών πρακτικών όπως ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων, το παιδί ή / και αναγκαστικοί γάμοι και εγκλήματα που διαπράττονται στο όνομα της λεγόμενης τιμής.
- «Ο άντρας πρέπει να σέβεται τη σύζυγό του περισσότερο από ό, τι σέβεται τον εαυτό του και να την αγαπά τόσο, όσο αγαπά τον εαυτό του» (Talmud, Yebamot, 62, b)
 - «Ποτέ δεν θα επιτρέψω να χαθεί το έργο οποιουδήποτε από σας, άνδρα ή γυναίκα, επειδή είσατε ο ένας για τον άλλον» (Κοράνι 3, 195).
 - «Ω, ανθρωπότητα, πράγματι, σε δημιουργήσαμε από αρσενικό και θηλυκό και σε κάναμε λαούς και φυλές για να γνωρίσετε ο ένας τον άλλο» (Κοράνι 49:13)
 - «Κατ' εικόνα Του ο Θεός τον δημιούργησε αρσενικό και θηλυκό. Αυτός τους δημιούργησε.» (Γένεση 1, 27)
 - «Ο καλύτερος μεταξύ σας είναι αυτός που είναι καλύτερος προς τη γυναίκα του» (Hadith)
 - «Είναι μια γυναίκα που είναι φίλος και σύντροφος για τη ζωή. Είναι η γυναίκα που κρατάει τη συνέχιση της πορείας. Πώς μπορούμε να σκεφτόμαστε υποδεέστερα γι'αυτήν, από την οποία γεννιούνται τα σπουδαιότερα. Από μια γυναίκα γεννιέται μια γυναίκα: κανένας δεν μπορεί να υπάρξει χωρίς τη γυναίκα. »(Guru Granth Sahib, σελ. 473)
 - «Ο κόσμος της ανθρωπότητας έχει δύο φτερά - το αρσενικό και το θηλυκό. Όσο αυτά τα δύο φτερά δεν είναι ισοδύναμα το πουλί δεν θα πετάξει. Μέχρι να φτάσει η γυναίκα στον ίδιο βαθμό με τον άντρα, μέχρι να απολαμβάνει την ίδια αρένα δραστηριότητας, δεν θα πραγματοποιηθούν τα εκπληκτικά επιτεύγματα για την ανθρωπότητα» (Abdu'l-Baha)
 - "Μια ολοκληρωμένη, ολιστική και αποτελεσματική προσέγγιση για την ανάπτυξη ικανοτήτων θα πρέπει να στοχεύει στη συμμετοχή σημαντικών ηγετών, όπως οι παραδοσιακοί και θρησκευτικοί ηγέτες [...]" (Κοινή γενική σύσταση αρ. 31 της Επιτροπής για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών / γενικό σχόλιο αρ. 18 της Επιτροπής για τα Δικαιώματα του Παιδιού σχετικά με τις επιβλαβείς πρακτικές, CEDAW / C / GC / 31-CRC / C / GC / 18, παρ. 70)
- VI. Δεσμευόμαστε να υποστηρίξουμε τα δικαιώματα όλων των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, μέσα στα πλαίσια του τομέα δράσης μας και να υπερασπιστούμε την ελευθερία θρησκευματος ή πεποιθήσεων, καθώς και το δικαίωμά τους να συμμετέχουν ισότιμα και αποτελεσματικά στην πολιτιστική, θρησκευτική, κοινωνική, οικονομική και δημόσια ζωή, όπως αναγνωρίζεται από το διεθνές δίκαιο ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ως ένα ελάχιστο επίπεδο αλληλεγγύης μεταξύ όλων των πιστών.
- VII. Δεσμευόμαστε να καταγγείλουμε δημοσίως όλες τις περιπτώσεις υπεράσπισης του μίσους που υποκινεί τη βία, τις διακρίσεις ή την εχθρότητα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οδηγούν σε συγγερά εγκλήματα. Φέρουμε άμεση ευθύνη να

καταγγείλουμε αυτή την υπεράσπιση, ιδιαίτερα όταν επιτελείται στο όνομα της θρησκείας ή των πεποιθήσεων.

- «Τώρα αυτή είναι η εντολή: Κάντε τον δράστη να τον κάνει να το κάνει.» (Αρχαία Αιγυπτιακή Μέση Βασιλεία)
- «Αποπληρωμή τραυματισμού με δικαιοσύνη και καλοσύνη με καλοσύνη.» (Κομφούκιος)
- «Ό,τι είναι μισητό σε σας, μην το κάνετε στον φίλο σας» (Talmud, Shabat, 31, a)
- «Όσα λόγια λέμε θα πρέπει να επιλέγονται με προσοχή, ώστε οι άνθρωποι να τα ακούν και να επηρεάζονται από αυτά για το καλό ή το κακό». (Βούδας)
- «Με τον αυτοέλεγχο και εφαρμόζοντας το ντάρμα (σωστή συμπεριφορά) ως κύρια εστίασή σας, χειριστείτε τους άλλους όπως χειρίζεστε τον εαυτό σας.» (Mahābhārata)
- «Δεν θα πρέπει να λαμβάνετε εκδίκηση ή να έχετε μνησικακία εναντίον των συγγενών σας. Αγάπα τον πλησίον σου ως εαυτόν» (Λευιτικό 19:18)
- «Επομένως, ό,τι θέλεις να κάνουν οι άνθρωποι σε σένα, να κάνεις και εσύ σ'αυτούς, γιατί αυτός είναι ο νόμος και οι προφήτες.» (Ματθαίος 7:12)
- «Μη αποδίδετε σε καμία ψυχή, όσα δεν θα αποδίδατε σε σας και μην πείτε όσα δεν θα λέγατε σε σας» (Μπαχαουλάχ)

VIII. Ως εκ τούτου, αναλαμβάνουμε την υποχρέωση να καταρτίσουμε, στα πλαίσια των δραστηριοτήτων μας, πολιτικές και μεθοδολογίες για την παρακολούθηση ερμηνειών, προσδιορισμών ή άλλων θρησκευτικών απόψεων που έρχονται σε πλήρη αντίθεση με τους καθολικούς κανόνες και τα πρότυπα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ανεξάρτητα από το αν εκφράζονται από επίσημους θεσμούς ή ατομικά. Σκοπεύουμε να αναλάβουμε αυτή την ευθύνη με πειθαρχημένο αντικειμενικό τρόπο, μόνο εντός των δικών μας πλαισίων αρμοδιότητας με ενδοσκοπικό τρόπο, χωρίς να κρίνουμε την πίστη ή τις πεποιθήσεις των άλλων.

- «Μην κρίνετε, για να μην κριθείτε. Γιατί με τον ίδιο τρόπο που εσείς κρίνετε άλλους, θα κριθείτε και με το μέτρο που χρησιμοποιείτε, θα μετρηθείτε κι εσείς.» (Βίβλος, Ματθαίος 7: 1-2)
- «Συνηθίστε την καρδιά σας στο έλεος για τους ανθρώπους και για την αγάπη και την καλοσύνη γι' αυτούς ... αφού είναι δύο ειδών, είτε ο αδελφός σας στη θρησκεία ή κάποιος σαν εσάς στη δημιουργία ... Γι' αυτό, εκτείνετε τη συγχώρησή σας σε αυτούς, όπως θα θέλετε ο Αλλάχ να επεκτείνει τη συγχώρησή Του και να συγχωρέσει εσάς» - (Επιστολή από τον Χαλίφη Αλί στον Μαλίκ Αστάρ, Κυβερνήτη της Αιγύπτου)
- «Ο βασικός σκοπός της θρησκείας του Θεού είναι να εδραιωθεί η ενότητα μεταξύ της ανθρωπότητας. Οι ιερές τελετές υπήρξαν οι πρόδρομοι των μέσων της αδελφосύνης και της αγάπης. Δεν ήρθαν για να δημιουργήσουν διαφωνίες, διαμάχες και μίσος στον κόσμο. Η θρησκεία του Θεού είναι η αιτία της αγάπης, αλλά εάν γίνει η πηγή της εχθρότητας και της αιματοχυσίας, σίγουρα η απουσία της είναι προτιμότερη από την ύπαρξή της, επειδή τότε γίνεται σατανική, επιβλαβής και εμπόδιο στον ανθρωπινό κόσμο» (Abdu'l-Baha)

IX. Υποχρεούμαστε επίσης, να αποφύγουμε να υποστηρίξουμε και να καταδικάσουμε από κοινού κάθε επικριτική δημόσια απόφαση από οποιονδήποτε, που στο όνομα της θρησκείας αποσκοπεί στην απόρριψη της θρησκείας ή των πεποιθήσεων άλλου ατόμου ή κοινότητας, κατά τρόπο που να τους εκθέτει σε βία στο όνομα της θρησκείας ή σε στέρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τους.

X. Δεσμευόμαστε να μην δίνουμε πίστη στις αποκλειστικές ερμηνείες που επικαλούνται θρησκευτικούς λόγους, με τρόπο που θα μπορούσε να παρακινήσει τις θρησκείες, τις πεποιθήσεις ή τους οπαδούς τους να υποκινήσουν μίσος και βία, π.χ. για εκλογικούς σκοπούς ή πολιτικά κέρδη.

XI. Επίσης, δεσμευόμαστε να μην καταπιέζουμε κριτικές φωνές και απόψεις για θέματα θρησκείας ή πεποιθήσεων, όσο εσφαλμένα ή προσβλητικά μπορούν να γίνουν αντιληπτά, στο όνομα της «ιερότητας» του θέματος και παροτρύνουμε τα κράτη που εξακολουθούν να έχουν νόμους αντι-βλασφημίας ή αντι-αποστασίας, να τους καταργήσουν, καθώς αυτοί οι νόμοι έχουν ένα κατασταλτικό αποτέλεσμα στην απόλαυση της ελευθερίας της σκέψης, της συνείδησης, της θρησκείας ή των πεποιθήσεων, καθώς και στον υγιή διάλογο και συζήτηση για τα θρησκευτικά ζητήματα.

XII. Δεσμευόμαστε να βελτιώσουμε περαιτέρω τα προγράμματα σπουδών, το διδακτικό υλικό και τα βιβλία, όπου οποιεσδήποτε θρησκευτικές ερμηνείες ή ο τρόπος παρουσίασής τους μπορεί να οδηγήσουν στην αντίληψη της αποδοχής της βίας ή των διακρίσεων. Σε αυτό το πλαίσιο, δεσμευόμαστε να προωθήσουμε τον σεβασμό στον πλουραλισμό και την ποικιλομορφία στον τομέα της θρησκείας ή των πεποιθήσεων, καθώς και το δικαίωμα κάποιου να μην λαμβάνει θρησκευτική διδασκαλία, που είναι ασυμβίβαστη με την πεποίθησή του. Δεσμευόμαστε επίσης, να υπερασπιστούμε την ακαδημαϊκή ελευθερία και την ελευθερία έκφρασης, σύμφωνα με το άρθρο 19 του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, μέσα στα πλαίσια του θρησκευτικού λόγου, προκειμένου να προωθηθεί ότι η θρησκευτική σκέψη είναι ικανή να αντιμετωπίσει νέες προκλήσεις, καθώς και να διευκολύνει την ελεύθερη και τη δημιουργική σκέψη. Δεσμευόμαστε να στηρίξουμε τις προσπάθειες στον τομέα της θρησκευτικής μεταρρύθμισης σε εκπαιδευτικούς και θεσμικούς τομείς.

- «Η μόνη δυνατή βάση για μια υγιή ηθική είναι η αμοιβαία ανοχή και ο σεβασμός» (A.J. Ayer)

XIII. Δεσμευόμαστε να αξιοποιήσουμε τις εμπειρίες και τα διδάγματα που αντλήσαμε από την εμπλοκή μας με τα παιδιά και τη νεολαία, τα οποία είναι είτε θύματα, είτε ευάλωτα στην υποκίνηση βίας στο όνομα της θρησκείας, προκειμένου να σχεδιάσουν μεθοδολογίες και προσαρμοσμένα εργαλεία και αφηγήσεις, ώστε να μπορέσουν οι θρησκευτικές κοινότητες να ασχοληθούν με αυτό το φαινόμενο αποτελεσματικά. Αυτό θα γίνει με ιδιαίτερη προσοχή και με τον σημαντικό ρόλο των γονέων και των οικογενειών στην ανίχνευση και αντιμετώπιση των πρώιμων σημείων ευπάθειας των παιδιών και των νέων στη βία που εφαρμόζεται στο όνομα της θρησκείας.

- «Μην αφήνετε κανένα να σας υποτιμήσει γιατί είστε νέος, αλλά δώστε παράδειγμα στους πιστούς στην ομιλία, τη συμπεριφορά, την αγάπη, την πίστη και την αγνότητα» (1 Τιμ. 4:12)

XIV. Δεσμευόμαστε να προωθήσουμε, μέσα στα πλαίσια του δικού μας πεδίου επιρροής, την επιτακτική ανάγκη της εξασφάλισης του σεβασμού όλων των δραστηριοτήτων ανθρωπιστικής βοήθειας των Αρχών Συμπεριφοράς για το Κίνημα του Διεθνούς Ερυθρού Σταυρού και της Ερυθράς Ημισελήνου και των ΜΚΟ στα Προγράμματα Αντιμετώπισης Καταστροφών και ότι αυτή η βοήθεια προσφέρεται ανεξάρτητα από το δόγμα των παραληπτών και χωρίς οποιαδήποτε δυσμενή διάκριση οποιουδήποτε είδους⁶, και ότι δεν θα χρησιμοποιηθεί για να προωθήσει μια συγκεκριμένη θρησκευτική άποψη.

XV. Δεσμευόμαστε ότι ούτε θα εξαναγκάσουμε ανθρώπους, ούτε θα εκμεταλλευτούμε ανθρώπους που βρίσκονται σε ευάλωτες καταστάσεις για μετακίνηση από τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις τους, σεβόμενοι πλήρως την ελευθερία του καθενός να έχει, να υιοθετεί ή να αλλάζει θρησκεία ή πεποίθηση και το δικαίωμα του να την εκφράζει μέσω διδασκαλίας, εξάσκησης, λατρείας και τήρησης, είτε μεμονωμένα είτε σε κοινοτικό επίπεδο με άλλους, σε δημόσια ή ιδιωτικά.

XVI. Δεσμευόμαστε να αξιοποιήσουμε το πνευματικό και ηθικό βάρος των θρησκειών και των πεποιθήσεων, με στόχο την ενίσχυση της προστασίας των διεθνών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την ανάπτυξη προληπτικών στρατηγικών, προσαρμοσμένων στα τοπικά μας πλαίσια, επωφελούμενοι από την πιθανή υποστήριξη των σχετικών οντοτήτων των Ηνωμένων Εθνών.

- «Αγαπάτε τον πλησίον σας ως εαυτόν. Δεν υπάρχει εντολή μεγαλύτερη από αυτή» (Μάρκος 12:31)
- «Αλλά αγαπάτε τους εχθρούς σας, κάνετε το καλό σ'αυτούς και προσφέρετε χωρίς να περιμένετε να πάρετε κάτι πίσω. Τότε η ανταμοιβή σας θα είναι μεγάλη» (Λουκάς 6:35)
- «Το θεϊκά-συνειδητό ον, είναι πάντοτε ακηλίδωτο, όπως ο ήλιος, που δίνει την άνεση και τη ζεστασιά του σε όλους. Το θεϊκά-συνειδητό ον, τους βλέπει όλους το ίδιο, όπως ο άνεμος, που φυσάει εξίσου στον βασιλιά και στον φτωχό ζητιάνο ». (Guru Granth Sahib σελ. 272)
- «Η θρησκεία του Θεού και ο θεϊκός νόμος Του είναι τα ισχυρότερα εργαλεία και τα πιο σίγουρα από όλα τα μέσα για την ανάδυση του φωτός της ενότητας μεταξύ των ανθρώπων. Η εξέλιξη του κόσμου, η ανάπτυξη των εθνών, η γαλήνη των λαών και η ειρήνη όλων όσοι κατοικούν στη γη, είναι μεταξύ των αρχών και των κανόνων του Θεού» (Baha' u' llah)

XVII. Δεσμευόμαστε να υποστηρίξουμε ο ένας τον άλλον στο επίπεδο υλοποίησης αυτής της διακήρυξης, μέσω της ανταλλαγής πρακτικών, της αμοιβαίας ενίσχυσης της ικανότητας και των τακτικών δραστηριοτήτων ενημέρωσης των δεξιοτήτων για τους θρησκευτικούς και πνευματικούς ιεροκήρυκες, τους δασκάλους και τους εκπαιδευτές, ιδίως στους τομείς της επικοινωνίας, των θρησκευτικών μειονοτήτων ή μειονοτήτων πεποιθήσεων, δια-κοινοτικής διαμεσολάβησης, επίλυσης συγκρούσεων, έγκαιρης ανίχνευσης των κοινοτικών εντάσεων και τεχνικών αποκατάστασης. Σε αυτό το πνεύμα, θα διερευνήσουμε μέσα για την ανάπτυξη συνεχιζόμενων συμπράξεων με εξειδικευμένα ακαδημαϊκά ιδρύματα, ώστε να προωθήσουμε τη διεπιστημονική έρευνα σε συγκεκριμένα ζητήματα που σχετίζονται με την πίστη και τα δικαιώματα και να επωφεληθούμε από τα αποτελέσματά τους, που θα μπορούσαν να τροφοδοτήσουν τα προγράμματα και τα εργαλεία του συνασπισμού μας σχετικά με την Πίστη για τα Δικαιώματα.

XVIII. Δεσμευόμαστε να χρησιμοποιήσουμε τα τεχνολογικά μέσα πιο δημιουργικά και με συνέπεια για να διαδώσουμε αυτή τη διακήρυξη και τα επακόλουθα μηνύματα της Πίστης για τα Δικαιώματα, για την ενίσχυση συνεκτικών κοινωνιών, εμπλουτισμένων από την ποικιλομορφία, που περιλαμβάνονται στον τομέα των θρησκειών και των πεποιθήσεων. Θα εξετάσουμε επίσης, μέσα για τη δημιουργία εργαλείων ενδυνάμωσης δημιουργίας ικανοτήτων και προβολής, και να τα διαθέσουμε σε διάφορες γλώσσες για χρήση σε τοπικό επίπεδο.

¹Βλέπε έγγραφο του ΟΗΕ. A / HRC / 22/17 / Add.4, παράρτημα, προσάρτημα, παρ. 36.

²Βλέπε άρθρο 18 του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα: «(1) Κάθε άτομο έχει το δικαίωμα της ελευθερίας της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας. Στο δικαίωμα αυτό περιλαμβάνεται η ελευθερία να έχει ή να υιοθετεί τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις της επιλογής του και την ελευθερία να εκφράζει τη θρησκεία ή τις θρησκευτικές του πεποιθήσεις, με την παρακολούθηση, την πρακτική και τη διδασκαλία, μόνος ή μαζί με άλλους, δημόσια ή ιδιωτικά. (2) Κανείς δεν πρέπει να υπόκειται σε εξαναγκασμό που θα έθιγε την ελευθερία του να έχει ή να υιοθετεί θρησκεία ή τις πεποιθήσεις της επιλογής του. (3) Η ελευθερία να εκδηλώνει κανείς τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις του, μπορεί να υπόκειται μόνο σε περιορισμούς που προβλέπονται από το νόμο και είναι απαραίτητοι για την προστασία της δημόσιας ασφάλειας, τάξης, υγείας ή ηθικής ή των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των άλλων. (4) Τα συμβαλλόμενα κράτη του παρόντος Συμφώνου δεσμεύονται να σέβονται την ελευθερία των γονέων και, κατά περίπτωση, των νόμιμων κηδεμόνων να διασφαλίζουν τη θρησκευτική και ηθική παιδεία των παιδιών τους σύμφωνα με τις δικές τους πεποιθήσεις »

³Αυτές περιλαμβάνουν τη Σύμβαση για την Πρόληψη και Τιμωρία του Εγκλήματος της Γενοκτονίας (1948), Σύμβαση Σχετικά με το Καθεστώς των Προσφύγων (1951), Διεθνής Σύμβαση για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Φυλετικών Διακρίσεων (1965), Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (1966), Διεθνές Σύμφωνο για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτιστικά Δικαιώματα (1966), Σύμβαση για την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Διακρίσεων κατά των Γυναικών (1979), Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων και Άλλων Μορφών Σκληρής, Απάνθρωπης ή Ταπεινωτικής Μεταχείρισης ή Τιμωρίας (1984), Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού (1989), Διεθνής Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων Όλων των Διακινούμενων Εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους (1990), Σύμβαση για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρία (2006) και Διεθνής Σύμβαση για την Προστασία Όλων των Ατόμων από την Εξαναγκαστική Εξαφάνιση (2006).

⁴Αυτές περιλαμβάνουν την Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (1948), τη Διακήρυξη σχετικά με την Εξάλειψη Όλων των Μορφών Μισαλλοδοξίας και Διακρίσεων βάσει Θρησκείας ή Πεποιθήσεων (1981), τη Διακήρυξη σχετικά με τα Δικαιώματα των Ατόμων που ανήκουν σε Εθνικές ή Εθνοτικές, Θρησκευτικές και Γλωσσικές Μειονότητες (1992), τις Αρχές Συμπεριφοράς για το Διεθνές Κίνημα του Ερυθρού Σταυρού και της Ερυθράς Ημισελήνου και των ΜΚΟ σε Προγράμματα Αντιμετώπισης Καταστροφών (1994), τη Διακήρυξη της UNESCO για τις Αρχές Ανοχής (1995), το Τελικό Έγγραφο της Διεθνούς Συμβουλευτικής Διάσκεψης για τη Σχολική Εκπαίδευση σε Σχέση με την Ελευθερία της Θρησκείας ή των Πεποιθήσεων, της Ανοχής και της Μη Διάκρισης (2001), τις Κατευθυντήριες Αρχές του Τολέδο για τη Διδασκαλία Σχετικά με τις Θρησκείες και τις Πεποιθήσεις στα Δημόσια Σχολεία (2007), τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Αυτοχθόνων Πληθυσμών (2007), τη Δήλωση της Χάγης για την "Πίστη στα Ανθρώπινα Δικαιώματα" (2008), τις Αρχές του Camden για την Ελευθερία της Έκφρασης και της Ισότητας (2009), το Ψήφισμα 16/18 του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων για την Καταπολέμηση της Μισαλλοδοξίας, των Αρνητικών Στερεοτύπων και του Στιγματισμού, των Διακρίσεων, της Υποκίνησης σε Βία και της Βίας Κατά Προσώπων Βάσει τη Θρησκεία ή τις Πεποιθήσεις (και η Πράξη της Κωνσταντινούπολης, 2011), το Σχέδιο Δράσης του Ραμπάτ σχετικά με την απαγόρευση της υπεράσπισης του εθνικού, φυλετικού ή θρησκευτικού μίσους που συνιστά υποκίνηση σε διακρίσεις, εχθρότητα ή βία (2012), το Πλαίσιο Ανάλυσης για Στυγερά Εγκλήματα (2014), το Σχέδιο Δράσης του Γενικού Γραμματέα για την Πρόληψη του Βίαιου Εξτρεμισμού (2015), καθώς και τη Διακήρυξη της Fez σχετικά με την πρόληψη της υποκίνησης σε βία που θα μπορούσε να οδηγήσει σε στυγερά εγκλήματα (2015).

⁵Όλες οι παραπομπές από θρησκευτικά κείμενα θρησκευτικών ή κείμενα πεποιθήσεων προσφέρθηκαν από τους συμμετέχοντες στο εργαστήριο της Βηρυτού σε σχέση με τη δική τους θρησκεία ή πεποίθηση και είναι απλά ενδεικτικές και μη εξαντλητικές.

⁶Βλέπε www.icrc.org/eng/assets/files/publications/icrc-002-1067.pdf.

Το κείμενο αυτό έχει μεταφραστεί στα Ελληνικά από το Γραφείο για τον Διάλογο ανάμεσα στους Θρησκευτικούς Ηγέτες της Κύπρου (RTCYP) ως συμβολή στην πρωτοβουλία «Πίστη για τα Δικαιώματα».